

Saint Demetrius the Great Martyr Parish
Парафія Святого Димитрія Великомученика
Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:
Saturday 5:00 pm (English);
6:15 pm (for Children);
Sunday 8:30 am (Ukrainian);
10:00 am (English);
11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:
Monday to Saturday 8:30 am
(Ukrainian)
Ukrainian Canadian Care Centre
Divine Liturgy:
Sundays & Feast Days 11:00 am

Sacraments:
Confession: at the beginning of
every Sunday Divine Liturgy
Baptism, Marriage, Holy Orders:
please contact one of the priests at
the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn
Associates: Rev. Andrij Figol
Rev. Peter Shumelda
Rev. Ivan Palisa

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk
Deacons: Rev. Leo Melnyk
Rev. Malachy McErlain
Rev. Michael Melnyk
Rev. Bill Plaus
Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci
Rev. Walter Jerome
Rev. Bohdan Swystan
Rev. Eugene Doroniuk
Rev. Serhiy Kasyanchuk

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452
Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939
Kitchen/ Hall (416) 249-2986
Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012
School (416) 393-5384 Fax: 393-5087
Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

Parish News

New Summer Liturgy Schedule
for July and August:
9:30 am in English
11:00 am in Ukrainian
11:00 am in Ukrainian (UCCC)

Christ is Risen! Indeed He is Risen!



Congratulations and Best Wishes – to all the members of the Ukrainian Catholic Women's League of our parish who today are celebrating the Fiftieth Anniversary of their establishment. We are grateful for all the work done for our parish as well as all the charitable work done for people and communities throughout the past fifty years. We ask our Lord to bless you all, keep you all in good health and shower you with His blessings. Please pray for the repose of the many members who have passed away over the years and God reward them for their dedicated service.



No Coffee today due to UCWLC 50th Anniversary.

The Elevator will now be operated by the Ushers on Sundays and Holy days; Sundays from 8:15 am and the Holy days, 15 minutes before services.

The Funeral of the late Sister Alexis Nazar, SSMI will take place from the Newediuk Funeral Home (Kipling). There will be a Panachyda on Sunday at 7:00 pm and the funeral service and burial will take place in Ancaster at Mount Mary on Monday at 10:00 am.

NO Picnic In the City this year due to the shortage of volunteers.

The St. Demetrius Church Choir expresses their thanks to Marta Kostaszyk for arranging 'Pampoushky' for their coffee Sunday.

Congratulations and Best Wishes to Sister Ann-Marie, SSMI on her Seventieth Jubilee of monastic life. Sister Ann-Marie has sewn many of our beautiful vestments. May Our Lord grant you His choicest Blessing and His Blessed Mother keep you in her loving care.

Our Sincerest Thanks to Mr & Mrs. Myron and Christyna Figol for donating the linen material for the communion towels.

Devotional Prayers to the Mother of God – in Ukrainian will take place on Mondays, Wednesdays, Fridays and Sundays of May at 7:00 pm. Every Moleben will be for different intentions. During the Marian services all who wish may write their intentions and leave them in the basket by the tetrapod.

Our Annual Marian Procession and Akathist with All Saints Roman Catholic Church will be held on **Monday, May 30 at 7:00 pm**. We will begin at All Saints and march down La Rose Avenue, across the park to Richview Road and then to our parquette where the service will be held. All are welcome! We need volunteers to carry the icon and the banners. Please phone the church office.

Eparchial Marian Pilgrimage at Mount Mary (Ancaster) will be held on Sunday, June 26th. Come with family and friends to pray and celebrate. **Volunteers** are needed to work at the Pilgrimage for Saturday and Sunday (June 25, 26) to help set-up and to serve food. Please phone our church office.

Wedding Anniversary Blessings – Those who wish to receive a special blessing at the annual Pilgrimage at Mount Mary in Ancaster on Sunday, June 26th, are asked to submit their names to our church office 416-244-5333 during office hours.

Do You Want to Join the Altar Boys? If you had your First Confession and Solemn Holy Communion come to the sacristy (east side stairway & entrance towards the back part of the church) on Saturday, June 4 at 11:00 am. For

more information call the church office at 416-244-5333.

Jars – We will begin making jam in June so please drop off your jars as soon as possible.

ASCENSION Thursday – Divine Liturgy 8:30 am in Ukrainian; 10:50 am School Liturgy in Church; 11:00 am at the UCCC Chapel; 7:00 pm in English.

Pentecost Cemetery Visitations, 2011.

9 June, Thursday

Riverside: 6:15 pm; Sanctuary 6:30 pm

10 June, Friday

Mount Hope: 6:30 pm

11 June, Saturday

Park Lawn: 9:00 am; **Prospect 9:00 am**;

St. Volodymyr 10:00 am

12 June, Sunday

Beechwood 1:00 pm; Glendale 11:30 pm

Please call the church office if you wish for a priest to offer a panakhyda (memorial service) at the graveside of your deceased family members (giving names and section numbers). **Parishioners who pre-register with the church office always get served first.** If you do not pre-register you will have to wait until the priest has fulfilled his obligation towards those parishioners who have pre-registered.

The 35th Anniversary of Our School will be celebrated with a concert on Tuesday, June 14th at 7:00 pm.

Yavir School of Ukrainian Dance – Year End Concert will be on Sunday, May 29 at 2:00 pm at Burnhamthorpe Collegiate Auditorium (500 the East Mall). For tickets please call 416-243-3072 or drop by the Yavir office Tuesday & Sunday nights from 6:00 pm to 8:00 pm.

Spring Registration will take place from May 30th to June 2nd, 6-8 p.m. at the school.

YAVIR Dance-A-Thon for all families, alumni and friends will be held on Saturday, June 4 at the St. Demetrius School gym followed by a Zabava. This is an all-day, pledge based dance-a-thon to reconnect the current and former dancers as well as to raise funds. For more info on schedules and pledge forms contact Yavir at 416-243-3072.

Family Zabava will be held June 4th from 7:00 pm to 1:00 am in the CHURCH HALL. 'Skopa' band will perform and tickets may be purchased in advance at the Yavir school - \$15; at the door adults - \$20; under 12 yrs old - \$10; toddlers – free. Light refreshments included in the price. Open invitation to the whole St. Demetrius Community. Please come and support Yavir's Golden Jubilee Kick-Off!

Important Dates in 2012

April 8, 2012 Easter (Gregorian)

April 15, 2012 Easter (Julian)

May 6, 2012 Solemn Holy Communion

May 13, 2012 Mother's Day

Holodomor Monument – To date, we have collected \$86,963.00. We still need \$47,987.00. It is our sincerest desire to have the Holodomor Monument completed and blessed on Sunday, November 20th which is the official date for the Holodomor observance.

Our Deepest Sympathy to Jaroslaw Juzkiw and friends on the passing of **JOSEPH JUSKIW**; to the family and friends of the late **IRENE GIL**. May their rest be eternal. Vichnaya Pamyat!

Pyrohy, Holubtsi and Borsch are for sale this week on Tuesday from 9:00 am to 1:00 pm.

We extend our sincerest thanks to the following donors:

Church Needs

Barbara Kosar \$300 *in memory of Dr. Stephen Kosar.*

Holodomor Monument

Mary Szyпка \$250 *in memory of Wasyli*; Lidia Lucko \$1,000.

Jubilee Book

Pauline Zawiski \$100 *in memory of Steve Zawiski.*

May God reward you for your generosity!

Please Pray for the Sick of our Parish: Marko Pylypiuk, Mary Pidzamecky, Stefan Kowal, Lena Chernesky, Mary Glowacki. May the Lord grant them healing.

Knights of Columbus 3rd Annual Tour to Mennonite Country will take place on Saturday, June 18. We will depart at 9:00 pm from St. Demetrius church and depart for Toronto at 8:00 pm. All are invited. For more information call Bohdan 416-988-2108 or John 416-259-8932.

The Eparchial Office of Youth Ministry presents 'Arise! 2011 Вставай!' An Eparchial Rally for youth from the ages of 14 to 18. The rally will take place in the GTA from June 24 to 26. The cost is only \$100. More information and registration is available at www.eoym.ca or contact us at ariseeoym@gmail.com or talk to your pastor.

Metropolitan Andrey Sheptytsky Institute – Ottawa invites all to their annual Study Days 2011 from Friday July 15 to Monday, July 18 at St. Paul University in Ottawa. For more information: www.ustpaul.ca/sheptytsky or call toll free 1-800-637-6859 ext. 2332.

May 29 to June 5, 2011

Sunday

8:30 am (h)Yurij (9th Birthday)
 10:00 am +(p)Boris Ruzycky, Evhenia, Aleksander
 11:00 am +(p)Maria Kalimin (UCCC)
M. Kalimin
 11:30 am UCWLC 50th Anniversary

7:00 pm Marian Devotion

Monday

8:30 am (h)Lillian Pokorchak *L. Yuryk*

5:30 pm NO Divine Liturgy

7:00 pm Marian Procession

Tuesday

8:30 am +Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*
 +(p)Wolodymyr Tywoniuk
M. Stech

6:00 pm +(p)Roman Wrzesnewskij
I. Wrzesnewskij & Family

Wednesday

8:30 am +Irene Gil *N. Martynets*

9:30 am +Joseph, Maria, Kazymyr, Osypa, Ivan, Irena, Volodymyr, Roman, Ostap(Res.) *S. Cherkas*

5:15 pm Divine Liturgy

7:00 pm Moleben

Thursday - Ascension

8:30 am Divine Liturgy

10:50 am School Divine Liturgy

11:00 am Divine Liturgy (UCCC)

7:00 pm Divine Liturgy (Eng.)

Friday

8:30 am (h)Mary Shewchuk *L. Yuryk*

5:30 pm (h)Marko, Roma, Elizabeth, Eric, Hanna, Kateryna
N. Pashkowska

7:00 pm Moleben

Saturday

8:30 am (h)Stephanie *Family*
 +(p)Olga Tymek *Family*

5:00 pm +Borden Taraschuk
E. Yarmol & S. Stoyko

Sunday

8:30 am (h)Stefan Nazar *Mokriy Family*

10:00 am +(p)Wasył Petrashko & Family
A. Petrashko & Bauer Family

11:00 am Divine Liturgy(UCCC)

11:30 am +(p)Anna Pylypiak *Pahuta Family*

Presentation of the UGCC Catechism in June

Sr. Louisa Tsyupa, Deputy Head of the Catechetical Commission, announced that on 24 June a Catechetical conference will take place in Lviv Spiritual Seminary of the Holy Spirit. During this conference a new Catechism of the UGCC will be presented. The conference will be attended by people responsible for catechization in different countries of the world (Canada, Argentina, Brazil, Germany, France etc). Rev. Mykhailo Harvat, the Head of the Catechetical commission of Kyiv-Halych Major Archbishopric, presented the activity of the newly created commission. "The basis of our ministry is the development of parish catechetical schools. This means a systematic catechization of children from the youngest age until they reach the adulthood."

ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

В цю неділю не подаємо кави – ЛУЖЖ святкує свій ювілей.

Щирозердечно поздоровляємо всіх членкинь Ліги Українських Католицьких Жінок нашої парафії, котрі сьогодні святкують 50-ліття від дня заснування Відділу Св. Димитрія. Ми вдячні всім за працю вкладену для парафії, а також за харитативний труд для людей та спільнот за останні 50 років. Благаємо нашого Господа, щоб благословив всіх Вас добрим здоров'ям та зіслав Вам багато ласк. Просимо молитися за упокій душ багатьох членкинь, котрі відійшли у вічність за ці роки, щоб Господь Бог оселив їх у місці світлому, квітучому та спокійному.

Наші найкращі вітання сестрі Анні Марії Слоті, СНДМ з нагоди свого 70-ліття служіння Богові у Згромадженні Сестер Непорочної Діви Марії. Преподобна сестра Анна Марія пошила багато прекрасних церковних риз для нашої парафії. Нехай вседобрий Господь Бог благословить Вас щедрими ласками й Пресвята Богородиця завжди покриває своїм небесним покровом.

Щира подяка п. Мирону та п. Христині Фіголь за пожертву матеріалу на пошиття ілїтонів.

Свято-Димитрїївський Хор щиро дякує Марті Костецькій за це, що постаралася пампушків, які хор подавав для всіх парафіян, що зійшли на каву та солодке до церковної залі в минулу неділю.

Свято Вознесіння припадає у четвер 2 червня. В цей день будемо служити Св.

Літургію в церкві о год. 8:30 ранку в українській мові та о год. 7:00 вечора в англійській мові. Шкільна св. Літургія буде служитися о год. 10:45 ранку. Також будемо служити в УКОО о год. 11:00 ранку.

Ліфт. Наші Церковні Впорядчики будуть управляти ліфтом кожної неділі та свята: кожної неділі починаючи о год. 8:15 ранку, а по святах 15 хвилин перед богослуженням.

Похорон світлої пам'яті сестри Олексії Назар, СНДМ відбудеться з похоронного заведення «Неведюк». Панахида в неділю 29 травня о год. 7:00 вечора в похоронному заведенні. Похоронні відправи та чин погребення відбудеться в Анкестирі на Марійській Горі в понеділок о год. 10:00 ранку.

Банки. Починаємо робити варення в червні, отже якщо ви маєте банки вдома і їх не потребуєте, просимо принести їх до церковної канцелярії якнайшвидше.

РІЧНА ПРОЦЕСІЯ ТА АКАФІСТ В ЧЕСТЬ БОГОРОДИЦІ – розпочнеться від церкви *Всіх Святих* **в понеділок 30 травня в 7:00 рт**, далі вулицею Ля Роуз через Ля Роуз Парк перейдемо до Піклувального Дому і вирушимо до нашого маленького парку, де відслужимо акафіст. Потребуємо добровольців, щоб нести хоругви та ікону. Просимо зголоситися до церковної канцелярії 416-244-5333.

Вівтарна Дружина буде мати свої сходи в суботу 4 червня о год. 11:00 ранку. Запрошуємо всіх хлопців, котрі цього року приступили до Першої Сповіді та Урочистого Святого Причастя, приєднуватись до Вівтарної Дружини.

Увага!!! Батьки!!! Просимо не дозволяти вашим дітям бігати без нагляду в церковній залі. Діти можуть йти до туалету тільки з родичами; абсолютно не дозволено дітям гратися з автоматичними дверми в церковній залі та церкві, а також ходити навколо обгородження в церковній залі. Нещодавно ми зазнали забагато пошкоджень церковного майна – знаємо, що не можемо звинувачувати тільки дітей в цих випадках. В минулому тижні хтось підпер кріслом двері церковної залі із зовнішньої сторони, а на дворі падав дощ, і тепер це крісло не придатне більше до вжитку; також один з візків так поламали, що не можна поремонтувати. Просимо не залишати збанки на каву на грійниках, оскільки це дорого коштує купити нові. Рівно ж, будемо дуже вдячні, якщо ви бачите, що поза вами не має нікого в церковній залі чи в туалеті - виключіть світло. Пам'ятайте, що всі ремонти чи направи робляться з ваших пожертв.

Спархіальний Марійний Відпуст в Анкестирі (Тема: 10-та річниця Беатифікації Блаженних Мучеників УГКЦ і с. Йосафати Гордашевської, СНДМ, Співзасновниці) відбудеться в неділю 26 червня. Порядок богослужень: 9:00 рано-Свячення води; 9:00 рано – Сповідь; 10:00 рано – Архиєрейська Служба Бога; 1:30 по полудні – Програма для молоді та дітей; 1:30 по полудні – Служба зцілення та Євхаристійна Адорація; 3:00 по полудні – Молебень до Божої Матері. Запрошуємо з родинами та друзями прибути там, щоб святкувати, пам'ятати та молитися. Потреба добровольців для праці в суботу 25 червня та неділю 26 червня, щоб приготувати все до святкування, а також подавати їжу. Зголошуйтеся до церковної канцелярії. Усі

подружні пари, котрі святкують свої Ювілеї, - просимо зголоситися на особливе благословення, яке буде уділене підчас Марійного Відпусту в Анкестир. Задзвоніть до церковної канцелярії 416-244-5333 та подаєте ваші імена та прізвище.

Ікони на похорон. Ми сотворені на образ та подобу Божу. Ставимо ікону в домовину не тільки для почитання, але також, щоб пригадати, що душа йде назад до Бога, коли ж прах людини повертається до землі, звідки був узятий. Деякі похоронні заведення не знають наших звичаїв, і потрібно сказати їм про це. Ікони можна придбати в церковній канцелярії.

Розпорядок відправлення панахиди на цвинтарях – Зелені Свята 2011 р.:

Четвер 9 червня:

Riverside: 6:30 pm, Sanctuary Park:6:30 pm

П'ятниця 10 червня: Mount Hope: 6:30 pm

Субота 11 червня: Parklawn: 9:00 am

Prospect: 9:00 am, St. Volodymyr: 10:00 am

Неділя 12 червня: Beechwood: 1:00 pm

Glendale: 11:30 am

Просимо зголосити до церковної канцелярії ім'я чи імена усопших, секцію та номер ділянки. Якщо ви не зголоситеся до церковної канцелярії, тоді ви маєте чекати на цвинтарі, поки не послужать парафіянам, що зголосилися.

Місяць Червень – є присвячений Ісусові Христові Чоловіколюбцю. У цей місяць в українській мові служимо Молебень до Христа Чоловіколюбця в середу та п'ятницю о год 7:00 вечора.

Оголошення подій від Школи народного танцю «ЯВІР»: 29 травня – заключний концерт о год. 2:00 по полудні в Burnhamthorpe Collegiate Auditorium (500 The

East Mall). Щоб купити квитки просимо дзвонити 416-243-3072.

Школа «Явір» організовує Dance A-Thon з забавою для всіх родин, колишніх танцюристів та друзів, що відбудеться в суботу 4 червня в церковній залі. Ціль – знову познайомити колишніх й теперішніх танцюристів, а також назбирати фонди. Більше дізнаєтеся за числом тел. 416-243-3072. Забава з 7:00 вечора до 1:00 ночі. Забавляє оркестра «Скопа». Квитки можна придбати заздалегідь в канцелярії школи «Явір»: дорослі \$15 (квитки при дверях: дорослі \$20), діти до 12 років \$10, діти до 2-ох років безкоштовно. Маленька перекуска.

Порядок недільних богослужень упродовж літа (починаючи з кінця червня):

9:30 рано – Св. Літургія (анг.)

11:00 рано – Св. Літургія (укр.)

11:00 рано – Св. Літургія (укр.) в УКОО.

Пам'ятник Голодомору: станом на сьогодні зібрано \$86963, ще потрібно \$47987. Дуже хочемо поставити та благословити цей пам'ятник у неділю 20 листопада цього року (офіційна дата відзначення Геноциду-Голодомору).

Кухня. Будемо продавати вареники, голубці та борщ в цей вівторок з 9:30 рано до 1:30 по полудні.

Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям: на потреби церкви: Варвара Косар \$300 в пам'ять д-ра Стефана Косара, **на пам'ятник Голодомору:** Марія Шипка \$250 в пам'ять Василя, Лідія Луцько \$1000, **на ювілейну книгу:** Павліна Зависька \$100 в пам'ять Стефана Зависького. Нехай Господь Бог щедро благословить Вас.

Просимо молитися за хворих у нашій парафії: Марко Пилипюк, Марія Гловацька, Ліна Чернецька.

Наші найщиріші співчуття родині та друзям усопших Ірини Гіль та Йосифа Юзків. Нехай Господь сочинить їм вічну пам'ять.

Лицарі Колумба організовують автобусний тур до округи менонітів в суботу 18 червня. Щоб замовити квиток та отримати більше інформації задзвоніть до Богдана Олексина 416-988-2108 або Івана Гули 416-259-8932.

Цього року припадає 25-ліття священничого служіння о. мітрата д-ра Романа Паньківа. 19 червня о год. 11:00 рано в Соборі Успення Пресвятої Богородиці буде відслужена Архидіоцезійська Подячна Літургія, яку очолить Владика Кир Стефан Хмільяр. О год. 1:30 по полудні відбудеться урочистий бенкет в церковній залі. Квитки: \$100 від особи, \$50 (від дітей до 12-ти років). Більше дізнаєтеся в церковній канцелярії парафії Успення Богородиці 905-279-9387..

Намірення з 29 травня до 5 червня

Неділя

8:30 am (зд)Юрій 9-ті уродини

10:00 am (+п) Борис Ружицький, Євгенія, Александр

11:00am (+п)Марія Каламин (УКОО) *М. Каламин*

11:30 am **50-ліття**

ЛУКЖК Відділу Св.Димитрія

7:00 pm Маївка – Молебень до Богородиці
Понеділок

8:30am (зд)Ліліян Покарчак *Л. Юрик*

5:30 pm Не будемо служити Св. Літургії

7:00 pm Марійна Процесія та Акафіст

Вівторок

8:30 am +Зенон Бобовник *Л. Бобовник*
(+п)Володимир Тивонюк *М. Стех*

6:00 pm (+п)Роман Вжесневський 2-га річ.

І. Вжесневська з родиною

Середа

8:30 am +Ірина Гіль *Н. Мартинець*
9:30 am (Рез.) +Йосиф, Казимир, Іван,
Володимир, Остап, Марія, Осипа,
Ірена, Роман *С. Черкас*

5:15 pm В наміренні Давших

7:00 pm Молебень до Христа Чоловіколюбця

Четвер - Вознесіння ГНІХ

8:30 am Св. Літургія

10:50 am Св. Літургія для школи

11:00 am Св. Літургія (УКОО)

7:00 pm Св. Літургія (анг.)

П'ятниця

8:30 am (зд)Марія Шевчук *Л. Юрик*

5:30 pm (зд)Марко, Рома, Єлизавета, Ерік,
Ганна, Катерина *Н. Пашковська*

7:00 pm Молебень до Христа Чоловіколюбця

Субота

8:30 am (зд)Стефанія *Родина*

(+п)Ольга Тимек *Родина*

5:00 pm +Богдан Тарашук *Л. Ярмол/С. Стойко*

Неділя

8:30 am (зд)Стефан Назар *Родина Мокрій*

10:00 am (+п)Василь Петрашко та всі померші
з родини Бавер *А. Петрашко та родина*

11:00am Св. Літургія (УКОО)

11:30 am (+п)Анна Пилипюк *Родина Пагута*

Люди запитують:

**Що означає "гріх проти Святого Духа"?
Що до нього відноситься та в чому його
суть? Чи це лише ті гріхи, що вказані в
Катехизмі? Як розуміти Євангеліє від
Матвія 12.31-32? Якщо людина
всповідалася і щиро жаліє за такі гріхи,
чи буде їй прощено?**

Такими називаємо поведінку, вчинки, слова, думки, які викривляють правду про дію Духа Святого в світі та в житті людини, заперечують те, що нам об'явлено про Нього. Очевидно, до поданих в катихизмовій частині гріхів можна додати подібні, похідні від них. Суть таких гріхів полягає в тому, що не приймаючи даної правди, людина закривається і не дозволяє Святому Духові діяти в ній – провадити її до Бога, до спасіння. Деякі коментатори Святого

Письма пояснюють це так, що відносно інших прогрішень певні чинники можуть применшити відповідальність людини. Якщо ж людина не дозволяє діяти Святому Духові, заперечує все те, що Він чинить, то лише утверджується у власній закритості. Якщо людина не покається, не змінить своєї постави, то не зможе прийняти життя, яке Святий Дух прагне зродити в ній. Очевидно, що покаєння, щира сповідь, навернення дарують людині прощення і є запрошенням для Духа Святого увійти та діяти в нутрі людини.

Чи має право жінка, яка одружена з чоловіком, але не в шлюбі з ним, (тому що він був розлучений, а до його розлучення вона не причетна), бути хресною матір'ю, і чи має вона право сповідатися?

Для християн, які живуть як «подружжя, але не в шлюбі» немає позитивних положень Церкви для спілкування з Богом через Святі Таїнства. Для того, щоб могли приступати до Святих Таїнств треба у важливих моментах свого життя вчиняти вибір в користь Господа Бога, що не завжди відповідає нашим відчуттям і емоціям. Оскільки у дуже відповідальній справі християнин чинить вибір проти Бога, то як наслідок не може приступати до Таїнств. Це не тому, що Бог чи Церква його відкидає, а тому, що він сам вирішив збудувати мур між собою і Господом. Господь Бог і Церква чекають і моляться за навернення грішників. В багатьох випадках воно стається, в деяких можливо ні. Для того, щоб так сталося треба дослухатися до голосу своєї душі і знову радикально змінити спосіб життя. Очевидно, що є нонсенсом самій не жити згідно Божого закону, і від імені хрещеника відрікатися Сатани і з'єднуватися з Христом. Як можна потім бути духовною матір'ю і не давати прикладу духовного життя? Також прошу не применшувати своєї відповідальності, бо ж Господь дав Вам розум і совість. Щодо Сповіді – вона завжди можлива, якщо притримуватися шкали Божої вартостей.

Благословення Нових Ікон та Відновленої
Каплиці Благовіщення при Резиденції Св. Димитрія

7 квітня, 2011



Blessing of New Icons and the Re-painted
Chapel of the Annunciation at the St. Demetrius Residence

April 7, 2011

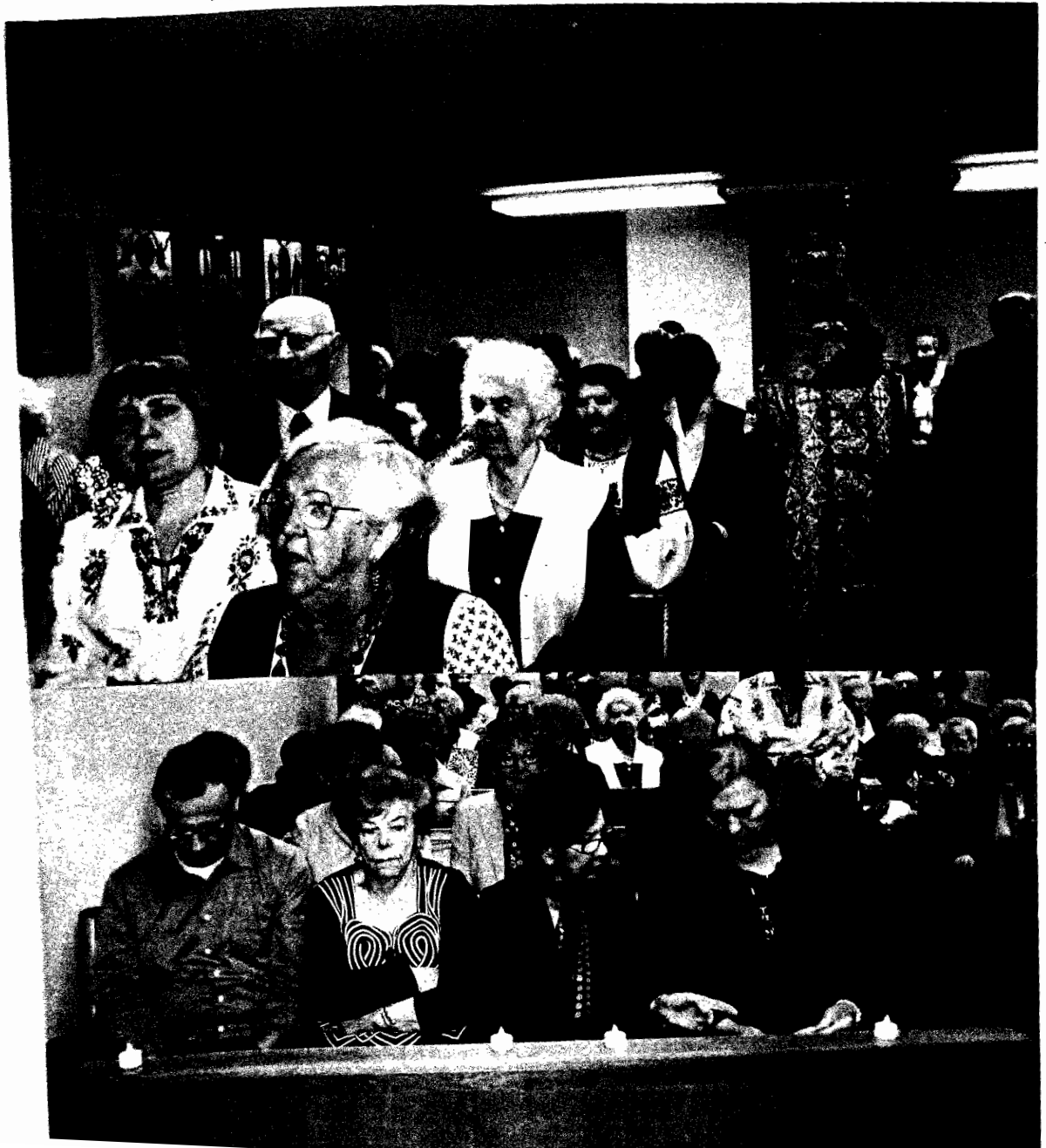
Ми завершили дві фази відновлення:

Фаза I: Перемалювали Святилище

Фаза II: Вставили Нові Ікони Дванадцять Головних Свят;

Перемалювали Частину Храму Вірних;

та Замовили Нові Ікони Трьох Святителів



Ще треба довершити
Фаза III: Докінчити Перемалювати Храм Вірних, Перемалювати
Притвір
та Замовити Нові Ікони Чудотворної Богородиці
Фаза IV: Перемалювати Захристію



Дякуємо усім
жертводавцям за Вашу
щедрість.

Дякуємо усім
прихожанам Каплуці за
молитви.

Нехай Господь
благословить всю нашу
громаду!





Church of St. Demetrius the Great Martyr

BYZANTINE UKRAINIAN CATHOLIC

135 La Rose Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9P 1A6
Phone: (416) 244-5333 Fax: (416) 249-5204 E-mail: st.demetrius@sympatico.ca

Glory to Jesus Christ!

Happy Fiftieth Jubilee

Dear Ladies,

May is one of the most beautiful months of the year. The birds are busy raising their new families and everything is in full bloom. What was dead during the winter months is now fully alive. We can now enjoy the new life that nature brings us.

May is also the month in which we celebrate the Fiftieth Anniversary of the St. Demetrius Branch of the Ukrainian Catholic Women's League. It is a time when we can look with great pride and satisfaction of all the good work that has been accomplished over the past fifty years.

When I look back to the day of our first meeting in the home of the late Mary and Michael Blahut, only thirteen ladies were present. As the years advanced, more ladies joined and these were mostly young mothers. Although most had full time jobs besides raising their families, they found time to teach catechism, become Girl Guide and Brownie leaders, run the parish bingo, make perogies for sale, raise vegetables for sale, looked after various parish socials and dinners as well as other tasks. How did they do all this, by their love for the parish and determination to make it a success. They were true pioneers building for future generations.

Over the years, many have passed away, others have gotten old but remained faithful members of the parish and the Women's League. Just as the earth renovates itself and takes on new life in the Spring, so to must our organization renovate itself and encourage the younger generation to take an active role in the league. The UCWLC is an important part of every parish and we must see to it that ours is rejuvenated with new members who will bring new ideas and new life to the organization.

On the occasion of the Fiftieth Jubilee we all extend to you our gratitude for all you have done for the parish and our best wishes for even greater success in the future. I remain,

Yours truly,

Rt. Rev. John Tataryn, Pastor



Church of St. Demetrius the Great Martyr

BYZANTINE UKRAINIAN CATHOLIC

135 La Rose Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9P 1A6
Phone: (416) 244-5333 Fax: (416) 249-5204 E-mail: st.demetrius@sympatico.ca

Христос Воскрес!

Щасливого 50-літнього Ювілею!!!

Дорогі Пані!

Травень - це один із прекрасних місяців року. Птахи зайняті плеканням своїх нових родин. Все довкола вкрито квітами. Те, що завмерло протягом зими, тепер повертається до повноти життя. Ми можемо втішатися новим життям, яке дарує нам природа.

Травень – це також місяць, в якому святкуємо 50-ліття Відділу Св. Димитрія Ліги Українських Католицьких Жінок. Це час, коли можемо вдивлятися з великою гордістю та задоволенням на всю добру працю, виконану протягом останніх 50-ох років.

Коли пригадую день наших перших сходин в хаті вже покійних Марії та Михайла Благут, то там були присутні тільки 13 жінок. З роками ще більше жінок приєдналося, і переважно це були молоді матері. Незважаючи на це, що більшість працювали, до того ж ростили своїх дітей, вони ще знаходили час, щоб вчити катехизм, провадити парафіяльні молодіжні групи Girl Guide та Brownie, провадити парафіяльне бін'го, ліпити вареники на продаж, вирощувати різну городину на продаж, доглядати різні парафіяльні суспільні події та готувати смачні обіди, а також багато іншого. Як вони це робили? – З любов'ю до парафії та рішучістю, щоб це зробити справжнім успіхом. Вони були правдивими піонерами будівлі для майбутніх поколінь.

З часом багато з них відійшли у вічність, інші постарілися, але залишилися вірними членами парафії та Ліги Жінок. Так як природа оновлюється та оживає на весні, так й мусить наша організація відновитися та заохотити молоде покоління взяти активну роль у Лізі. ЛУКЖК - це важлива частина кожної парафії, і ми мусимо звернути увагу на це, щоб вона омолодилася новими членкинями, які принесуть нові ідеї та нове життя в організацію.

З нагоди 50-літнього Ювілею засилаємо Вам нашу вдячність за все, що ви зробили для парафії й найкращі побажання в дорозі ще більших досягнень в майбутньому.

Остаюсь в Христі Господі,

Митрофорний Протоієрей й Архимандрит

о. Іван Татарин, Парох

HISTORICAL HIGHLIGHTS OF ST DEMETRIUS BRANCH OF UCWLC

St. Demetrius the Great Martyr Parish was begun in September 1959. Our pastor and spiritual director, Rt. Rev. Fr. John Tataryn, saw the need for establishing a working body of support, to maintain and build this new church. Accordingly, the first parish organization was established on May 10th, 1961 and called, the "Ladies League". The first meeting was held at the home of Mary Blahut, attended by: Sophie Lucyk, Mary Kmit, Pauline Lucyk, Mary Tymosko, Marion Didic, Joanne Cottes, Nellie Cottes, Maria Koroscil, Hope Ivanyshyn, Muriel Zahrebelny, Elsie Kociuba, Zenna Stefaniuk, and Mary Blahut. At that meeting Mrs. Elsie Kociuba was elected as the first President. The ladies continued meeting at members' homes and through their tireless work the new church was realized when in 1963, the Youth Centre was built, which served as our first place for Sunday services.

The years continued with the Women's League raising funds through the usual activities however, they did not forget their Christian spirit. They also visited hospitals, sent aid to India, Brazil and Ukraine, sponsored talented individuals in the arts, Scouts-Guides and hosted many World Days of Prayer. Not to be forgotten is their considerable involvement in the Kolomeya Pavilion during Caravan. It is with great satisfaction we can look on our contributions not only to our parish but to the various organizations both locally and nationally.

To keep us informed our long-time member, Lillian Yuryk took on the editing of the Monthly Bulletin which was later renamed Keeping In Touch, is still edited by Mary Tanchak and distributed monthly at Sunday coffee.

The scope of our work became known at the Toronto Eparchy and during our June 8, 1971 General Meeting on the motion of Rose Milko, as seconded by Anne Slobodian, it was unanimously voted that we should formally join the Ukrainian Catholic Women's League of Canada, which forms part of the Ukrainian Catholic Council of Canada and the "Women's League" became the St. Demetrius Branch of the UCWLC (Toronto Eparchy). The Eparchy welcomed us in September and we participated in our first Eparchial Convention that October.

Our league has and continues, on all levels, as a branch and also through its individual members, to express a commitment to a Christian life. We develop and enrich the religious and spiritual life of each member through our involvement in Vidpust and annual Retreats in both Ukrainian and English, but also enjoy outings to various social venues to perpetuate our social commitment to each other. Aware of our sisterhood with other Ukrainian women we have contributed towards the purchase of a mammogram machine for Lviv, in Ukraine. We also contributed heavily to religious publications, most notably the book "White Aster of Love" featuring the embroidery and poems of Iryna Senyk. We perpetuate our Ukrainian culture by supporting our Ukrainian Dance Groups in Yavir and the UCY. We have also been large contributors of scholarships and bursaries to students at Mt. Mary Academy, St. Basil's College, St. Demetrius School, several young girls in Brazil and St. Sofia School in Lviv, the only Catholic school in Ukraine.

In order to uphold the Christian values of our Canadian life we monitor and voice our concerns with letter writing to our Members of Parliament on such matters as abortion, euthanasia, seniors care, dissemination of Ukrainian culture and protest of same sex marriage. Our branch has initiated and supports charitable and social actions to exemplify Christian ideals of justice, the love of human life, the dignity of human beings and sacredness of the family.

From our initial 13 members we have grown to 114 but, there is always room for new members. We encourage them to bring forth their energy and new ideas, as well as to enjoy the sisterhood and reap the satisfaction of membership in the sisterhood of the St. Demetrius Branch of the Ukrainian Catholic Women's League of Canada.

ІСТОРИЧНИЙ ОГЛЯД ВІДДІЛУ ЛУКЖК при ЦЕРКВІ СВЯТОГО ДИМИТРІЯ

Парохія Св. Великомученика Димитрія заснована у вересні 1959 року. Наш парох і духовний дорадник, о. Мітрат Іван Татарин, бачив потребу створити організацію котра помогла б в будові церкви і підтримала, її існування. Відповідно, перша організація - "Жіноча Ліга" - була створена 10 травня 1961. Перша зустріч відбулася в помешкані Марії Благут, на якому були присутні: Софія Луцик, Марія Кміть, Павліна Луцик, Марія Тимошко, Маріон Дідиц, Джоан Котес, Неллі Котес, Марія Коросціль, Надія Іванишин, М'юріель Загребельна, Елсі Коцюба, Зенна Стефанюк, і Марія Блейгут. На цьому засіданні пані Елсі Коцюба була обрана перша голова. Пані продовжують сходини в помешканях членів. Через їх невтомну працю в 1963 році, був побудований Молодіжний Центр, котрий служив як місце на недільні Служби Божі.

Члени Жіночої Ліги далі продовжують свою працю, збирати фонди різними засобами та не забувають про свій християнський дух. Вони також відвідували лікарні, посилали допомогу до Індії, Бразилії та України. Були спонсорами талановитих людей у галузі мистецтва, пластунів та зорганізували і провели дні Всесвітньої молитви. Не можна забувати про їх значну участь у Коломийському Павільйоні під час Каравану. Ми з великим задоволенням можемо подивитися на наш вклад не тільки в нашій парохії, але також в різних окружних організаціях.

Щоб мати зв'язок з нашими членами, наша довголітня членкиня, Ліліян Юрик, взяла на себе обов'язок редагування "Щомісячний Бюлетин", який пізніше був переіменований на "Тримаймо Зв'язок". Тепер це редагує Марія Танчак і щомісяця булетин роздаємо членкиням в неділю.

Обсяг нашої роботи став відомий в Епархії Торонта підчас наших Загальних Зборів 8 червня 1971 року, де на внесок Роз Мілко, щоб ми ввійшли в члени Ліги Українських Католицьких Жінок Канади. Внесок був піддержаний Анною Слободян, та був одностатейно прийнятий учасниками зборів. Ліга Українських Католицьких Жінок Канади, є частиною Української Католицької Ради Канади. "Жіноча Ліга" стала Ліга Українських Католицьких Жінок Канади Відділ Св. Димитрія (Торонто Епархії). Епархія вітала нас у вересні і ми взяли участь у нашому першому Епархіяльному З'їзді в жовтні того року.

Наша Ліга завжди та на всіх рівнях, як відділ і також через поодиноких членів, плекає християнське життя. Ми розвиваємо і збагачуємо релігійне та духове життя кожної членкині через нашу участь в відпустах та щорічних реколекціях в українській та англійській мовах, як також проводимо екскурсії до різних центрів чинити наші соціальні зобов'язання один перед одним. Усвідомлюючи своє сестринство з іншими українськими жінками, ми внесли свій внесок у придбання машини для мамографії для шпиталю у Львові. Ми видали книгу "Біла Астра Любови", видання з віршами Ірини Сенік та її оригінальними ескізами вишиваних суконок. Презентація бидання як також показ моди де членкині моделювали собою вишиті суконки. Ми підтримуємо нашу українську культуру, танцювальний колектив Явір та Українську Католицьку Молодь. Наша велика допомога ішла на стипендії для студентів Академії на Горі Марії в Анкестер, Коледж Св.Василя, школа Св.Димитрія, кілька молодих дівчаток у Бразилії і Софійська школа у Львові – котра являється одинокою католицькою школою у Львові та Україні.

Для того, щоб відстоювати християнські цінності нашого канадського життя ми слідкуємо і пишемо листи до наших парламентаристів з таких питань як: аборт, евтаназія, допомога для старших, поширення української культури і протест одностатейного шлюбу. Наш відділ є ініціатором і підтримує благодійні та соціальні акції, щоб прикладом християнських ідеалів справедливості, любові людського життя, людської гідності і святості родини.

З наших 13 засновниць ми виростили до 114 членок, але завжди маємо місце для нових членів. Ми закликаємо членкинь енергійно працювати і мати нові ідеї, а також бути задоволеними членами в Сестрицтві Ліги Українських Католицьких Жінок Канади, Відділ Св. Димитрія.